VERTO

15G930

V.0719

VERTO

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 3
GB INSTRUCTION MANUAL 4
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 5
UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 6
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS. 7
RO INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE 8
BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ 9
CZ INSTRUKCE K OBSLUZE. 10
SK NÁVOD NA OBSLUHU 11
IT MANUALE PER L'USO 12

VERTO

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA OBUWIA WODOOCHRONNEGO

MODEL:
15G930; 15G931; 15G932; 15G933; 15G934; 15G935; 15G936; 15G937

Zastosowanie:

Obuwie chroniące użytkownika przed minimalnymi zagrożeniami, takimi jak: czynniki atmosferyczne czy czynniki mechaniczne o powierzchniowych skutkach. Obuwie wykonano z EVA, jest to lekki materiał wodoodporny o właściwościach izolacyjnych. Kalosze 15G93X wyposażone są we wkład ocieplający.

Zasady użytkowania obuwia:

- obuwie należy dopasować w dniu zakupu – obuwie źle dopasowane ulega deformacji
- obuwie należy codzienne poddawać czyszczeniu i konserwacji
- należy chronić obuwie przed kontaktem z rozpuszczalnikami, ostrymi przedmiotami.
- nie należy suszyć obuwia przy użyciu grzejników, piecyków, wystawiać na działanie promieni słonecznych

Sposoby czyszczenia i konserwacji obuwia:

- Po zakończonej pracy, wierzchnią warstwę obuwia zabrudzonego należy umyć wodą z łagodnymi środkami czyszczącymi przy użyciu szmatki lub gąbki.
- Wilgotne obuwie suszyć w temperaturze pokojowej z dala od źródeł ciepła.
- Wkład ocieplający należy prać ogólnie dostępnymi środkami do prania tekstyliów w temperaturze 40°C a następnie suszyć w temperaturze pokojowej.

Piktogramy i oznaczenia:

Na wyrobie znajdują się następujące oznaczenia:

VERTO; 40 - 47; CE, SRC

VERTO – znak firmowy producenta;

40-47 – rozmiar buta;

CE – Wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii

Europejskiej;

miesiąc i rok produkcji buta,

SRC – odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytej NaLS i na podłożu ze stali pokrytej glicerolem

Okres przechowywania i magazynowania:

Obuwie należy przechowywać w opakowaniach kartonowych w pomieszczeniach zamkniętych i zabezpieczonych przed zamoczeniem, przewiewnych, suchych, z dala od środków chemicznych i grzejników. Temperatura pomieszczeń magazynowych powinna wynosić od 5-24°C. Data produkcji tłoczona na podeszwie. Nie można jednoznacznie określić okresu użytkowania obuwia. Zależy on od wielu czynników takich jak warunki użytkowania, czy sposób konserwacji. Zaleca się wymianę obuwia na nowe gdy uległo przecięciu, przekłuciu lub innym urazom mechanicznym. Stosując się do warunków użytkowania, konserwacji i magazynowania obuwie zachowuje swoje właściwości przez długi okres.

Składowanie i transportowanie:

Produktu podczas transportu lub składowania nie wolno przygniatać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Opakowanie:

Opakowanie kartonowe.

Nazwa i pełny adres producenta:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

VERTO

Dystrybutor:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

FAGUM-STOMIL Sp. z o. o.
ul. Łapiguz 118, 21-400 Łuków
tel.: sekretariat/kadry 25 798 42 40
tel.: księgowość 25 797 25 28
tel.: sprzedaż 25 797 25 25, 797 25 26
ksiegowosc@f-s.pl
sprzedaz@f-s.pl
rok zał.1899

FAGUM-STOMIL Sp. z o.o.
21-400 Łuków, ul. Łapiguz 118
NIP 952-19-20-609 REG. 016117646-00019
tel. 25 798 42 40

Deklaracja Zgodności UE

1.***Środek ochrony indywidualnej /typ,nazwa /*:**

Buty męskie z EVA Torino 15G93x/56011 kol.olive

2.***Producent* / nazwa , adres/:**
Fagum-Stomil Sp. o.o , 21-400 Łuków , ul. Łapiguz 118

3.***Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta:***
Fagum-Stomil Sp. o.o , 21-400 Łuków , ul. Łapiguz 118

4.***Przedmiot deklaracji* / typ, nazwa , oznaczenie ,kategoria, przeznaczenie/:**
Buty męskie z EVA Torino 15G93x /56011 kol. olive
lekkie , wytrzymałe , szczelne, odporne na zginanie , poślizg (SRC),
z wkładem ocieplającym
Kategoria I
Obuwie ogólnoużytkowe przeznaczone do pracy w gospodarstwie domowym ,w ogrodzie do lasu.

5.***Opisany w pkt.4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymaganiami*:**
Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego I Rady (UE) 2016/425
z dnia 09 marca 2016r. , w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG

6. 7. *Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych* / JN, certyfikat/:

.....

(nazwa jednostki notyfikowanej)

.....

(dokładny adres)

8. ŚOI podlegają zgodności z typem w oparciu o wewnętrzną kontrolę pod nadzorem jednostki notyfikowanej/ JN, certyfikat, moduł/:

.....

(nazwa jednostki notyfikowanej)

9.Miejsce i data wydania ,podpis:

Łuków , 25.06.2019r.

TECHNOLOG
Produkcja Obuwia
Kwy Iwaniczuk

..... **.....**

VERTO

GB

INSTRUCTIONS FOR USE OF WATERPROOF FOOTWEAR

MODEL:
15G930; 15G931; 15G932; 15G933; 15G934; 15G935; 15G936; 15G937

Intended use:

Footwear protects user from minimal surface-acting risks, such as atmospheric conditions and mechanical factors. The footwear is made of EVA, lightweight waterproof material with isolating properties. 15G93X rubber boots feature warm insert.

Guidelines for footwear use:

- fit the footwear at the day of purchase – incorrectly fitted footwear will deform
- clean and care for the footwear on a daily basis
- protect the footwear from contact with solvents and sharp objects
- do not dry the footwear with heaters, do not expose to direct sunlight

Cleaning and caring for the footwear

- After use, clean outer surface of the footwear with water and mild cleaning agents, using sponge or cloth.
- Clean damp footwear in room temperature, away from sources of heat.
- Wash warm insert in 40°C temperature using washing agents for general use with textiles, then dry in room temperature.

Pictograms and markings:

The product is marked with the following symbols:

VERTO; 40 - 47; CE, SRC

month and year of footwear manufacturing,

VERTO – company mark of the manufacturer;

40-47 – footwear size;

CE – the product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standard;

SRC – resistance to skidding on ceramic floors covered with NaLS and on steel floors covered with glycerol

Storage time:

Store the footwear in cardboard boxes, in closed rooms, protected from water, ventilated, dry, away from chemical agents and heaters. Temperature in the storage rooms should be between 5°C and 24°C. Manufacturing date is embossed on the sole. Footwear service life is impossible to define exactly. It depends on many factors, such as conditions of use and care. When the footwear is cut, punctured or otherwise mechanically damaged, replacement with new product is recommended. Follow guidelines for use, care and storage of the footwear to keep its properties for a long time.

Storage and transport:

Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged.

Package:

Cardboard package.

Name and full address of the manufacturer:

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4, Poland

VERTO

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОЙ ОБУВИ

МОДЕЛЬ:
15G930; 15G931; 15G932; 15G933; 15G934; 15G935; 15G936; 15G937

Применение:

Обувь предназначена для защиты пользователя от минимальных опасностей, таких как атмосферные явления или механические воздействия с небольшими последствиями. Обувь выполнена из материала ЭВА, это легкий водостойкий изоляционный материал. Галоши 15G93X со сменным утеплителем.

Правила эксплуатации обуви

- при покупке обувь необходимо подбирать по размеру – неправильно подобранная обувь деформируется в процессе носки
- обувь нуждается в ежедневной чистке и уходе
- следует защищать обувь от воздействия растворителей и острых предметов
- не следует сушить обувь возле источников тепла, а также подвергать непосредственному воздействию солнечных лучей

Инструкция по уходу за обувью

- После окончания работы верхнюю часть загрязненной обуви следует промыть водой с мягкими чистящими средствами при помощи тряпки или губки.
- Промокшую обувь следует сушить при комнатной температуре, вдали от источников тепла.
- Сменный утеплитель следует стирать с обычным стиральным порошком, предназначенным для стирки тканей, при температуре 40°C, после чего высушить при комнатной температуре.

Пиктограммы и обозначения

На изделии присутствуют следующие обозначения:

VERTO; 40 - 47; CE, SRC

месяц и год производства обуви

VERTO – товарный знак предприятия-изготовителя,

40-47 – размер обуви,

CE – изделие прошло процедуру оценки соответствия и отвечает требованиям, действующим на территории Европейского Союза

SRC - сопротивление скольжению на поверхностях из керамической плитки, покрытой лаурилсульфатом натрия (NaLS) и на поверхностях из стали, покрытой глицеролом.

Условия и срок хранения:

Хранить обувь следует в картонных коробках, в закрытых, сухих, проветриваемых и защищенных от влаги помещениях, вдали от химических веществ и отопительных приборов. Температура в помещениях для хранения обуви должна составлять от 5 до 24°C. Срок хранения не должен превышать 2 лет. Дата производства указана на подошве. Срок хранения указан на подошве. Срок использования обуви точно определить невозможно. Это зависит от множества факторов, таких как условия использования или способ ухода. Рекомендуется заменить обувь на новую в случае если она протерлась, продырявилась или получила другие механические повреждения. Если пользователь следует инструкции по эксплуатации, уходу и хранению, обувь сохраняет свои свойства длительное время.

Условия транспортировки и складирования:

В процессе транспортировки или складирования запрещается укладывать на обувь тяжелые предметы, так как это грозит ее повреждением.

Упаковка

Картонная коробка.

Название и полный адрес производителя:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВОДОНЕПРОНИКНОГО ВЗУТТЯ

МОДЕЛЬ:
15G930; 15G931; 15G932; 15G933; 15G934; 15G935; 15G936; 15G937

Галузі застосування

Взуття, яке захищає користувача від мінімальних загроз, таких як: атмосферні або механічні чинники з поверхневими наслідками. Взуття виготовлене з EBA, легкого водовідштовхувального матеріалу з ізоляційними властивостями. Чоботи 15G93X мають утеплювач.

Правила експлуатації взуття

- Взуття слід підбирати за розміром у день закупівлі (погано підігнане взуття деформується).
- Взуття слід щоденно чистити та доглядати за ним.
- Слід оберігати взуття від контакту з розчинниками, гострими предметами.
- Взуття не рекомендується сушити з біля радіаторів опалення, камінів, піддавати дії сонячних променів.

Способи чищення взуття та догляду за ним

- Після завершення роботи верхній шар забрудненого взуття слід вимити з використанням води та лагідного детергенту, застосовуючи серветку або губку.
- Сире взуття рекомендується сушити за кімнатної температури подалі від джерел тепла.
- Утеплювач допускається прати з використанням загальнодоступних пральних засобів для текстилю за температури 40°C, після чого його слід висушити за кімнатної температури.

Символи та позначки

На виробі розміщені наступні позначки:

VERTO; 40 - 47; CE, SRC

місяць і рік виготовлення черевика

VERTO -фірмовий знак виробника

40-47 - розмір черевика

CE - виріб пройшов оцінку відповідності та відповідає стандартам, що діють на території Європейського Союзу

SRC- стійкість до ковзання на керамічній підлозі, вкритій розчином лаурилсульфатнатрію (NaLS), і на сталевій підлозі, вкритій гліцерином.

Період зберігання:

Взуття слід зберігати у картонній коробці у замкнених і сухих приміщеннях, що добре провітрюються, подалі від хімічних речовин і джерел тепла. Температура складських приміщень повинна становити 5-24°C. Дата виробництва вибита на підошві. Термін експлуатації взуття неможливо визначити одночасно. Він залежить від багатьох чинників, таких як умови експлуатації, або спосіб догляду. Рекомендується заміни взуття на нове у випадку порізу, проштрикання або іншого механічного пошкодження. У випадку дотримання інструкції з експлуатації, догляду і зберігання взуття зберігає

свої властивості протягом тривалого часу.

Зберігання і транспортування

Не допускається під час зберігання або транспортування придавлювати важкими предметами або матеріалами, оскільки це може пошкодити виріб.

Упаковка

Картонна коробка

Назва та повна адреса виробника:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

HU

A VÍZÁLLÓ LÁBBELI HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

MODELL:
15G930; 15G931; 15G932; 15G933; 15G934; 15G935; 15G936; 15G937

Alkalmazása:

A lábbeli védi a felhasználót a minimális veszélyektől, mint pl. az időjárási tényezők, vagy felületi kihatású mechanikus tényezők. A lábbeli a könnyű, szigetelő tulajdonságú, vízzáró EVA anyagból készül. A 15G93X gumicsizma bélelt betéttel kiszerelve.

A lábbeli használatának szabályai:

- a lábbelit a vásárlás napján a lábhoz illeszteni kell – a rosszul megválasztott lábbeli deformálódik
- a lábbelit minden nap tisztítsa és tartsa karban
- óvja a lábbelit a hígítókkal, az éles tárgyakkal való kapcsolattól.
- ne szárítsa a lábbelit fűtőtesttel, hősugárzóval, ne tegye ki napsugárzás hatásának

A lábbeli tisztítása és karbantartása:

- A munka befejezése után a szennyeződött lábbeli külső rétegét ruha vagy szivacs segítségével, vízzel és enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg.
- A nedves lábbelit szárítsa szobahőmérsékleten, hőforrástól távol.
- A bélelt betétet általánosságban beszerezhető szövet mosására használatos szerrel kell mosni 40°C hőmérsékletem, majd szobahőmérsékleten kell szárítani.

Piktogramok és jelölések:

A terméken található jelölések:

VERTO; 40 - 47; CE, SRC

a lábbeli gyártásának hónapja és éve,

VERTO – a gyártó márkaneve;

40-47 – lábbeli mérete;

CE – a terméket megvizsgálták és az megfelel az az Európai Unió területén érvényes előírásoknak;

SRC – Csúszásmentesség kerámiacsempés padlón nátrium-lauril-szulfát (SLS) oldattal és acélpadlón glicerollal.)

Tárolhatósági és raktározási idő:

A lábbelit kartoncsomagolásban kell tárolni zárt és beázástól védett, szellőztetett, száraz helyiségekben, vegyszerektől és fűtőtestektől távol. A raktár helyiségek optimális hőmérséklete 5-24°C. A gyártási dátum a cipőtalpon található. Nem lehet egyértelműen meghatározni a lábbeli használatának idejét. Ez számos

tényezőtől függ, mint pl. a használat körülményei, vagy a karbantartás módja. Ajánlott a lábbeli lecserélése újra, ha elvágásra, átszúrásra került, vagy egyéb mechanikai sérülés érte. A használat, a karbantartás és tárolás feltételeinek betartásakor a lábbeli hosszú ideig megőrzi tulajdonságait.

Tárolása és szállítása:

A tárolás és a szállítás során a terméket nehéz termékekkel vagy anyagokkal nem szabad leterhelni, mert az megrongálhatja a terméket.

Csomagolás:

Karton csomagolás.

A gyártó neve és teljes címe:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A ÎNCĂLȚĂMINTEI ANTIUMEZEALĂ

MODEL:
15G930; 15G931; 15G932; 15G933; 15G934; 15G935; 15G936; 15G937

Utilizare:

Încălțăminte care protejează utilizatorul împotriva pericolelor minime, cum ar fi: agenți atmosferici sau factori mecanici cu efecte pe suprafață . Încălțămintea este fabricată din EVA, un material ușor rezistent la apă, cu proprietăți izolatoare. Galoșii 15G93X sunt echipați cu un brenț termic.

Reguli privind utilizarea încălțămintei:

- încălțămintea trebuie potrivită în ziua achiziționării - încălțămintea nepotrivită va suferi deformări
- încălțămintea trebuie curățată și întreținută zilnic
- protejați încălțămintea împotriva contactului cu solvenți, obiecte ascuțite..
- nu uscați încălțămintea cu utilaje încălzitoare, sobe, expuneți-le la acțiunea directă a razelor solare

Metode de curățare și întreținere a încălțămintei:

- După terminarea lucrului, stratul superior al încălțămintei murdare trebuie spălat cu apă și cu detergenți delicați folosind o cârpă sau un burete.
- Încălțîmintea umedă trebuie uscată la temperatura camerei, departe de sursele de căldură.
- Branțul termic trebuie spălat cu agenți obișnuiți folosiți pentru spălarea materialelor textile la temperatura de 40°C și apoi uscat la temperatura camerei.

Pictograme și marcaje:

Pe produs se află următoarele marcaje:

VERTO; 40 - 47; CE, SRC

luna și anul de producție a pantofului,

VERTO – marcă comercială a producătorului;

40-47 – mărimea pantofului;

CE - Produsul a fost supus evaluării conformității și respectă standardele aplicabile în Uniunea Europeană;

SRC – rezistență la alunecare pe substrat ceramic acoperit cu NaLS și pe substrat de oțel acoperit cu glicerol

Perioada de valabilitate și stocare:

Încălțămintea trebuie depozitată în cutii de carton în camere închise și protejate de umezeală, ventilate și uscate, departe de substanțe chimice și utilaje de încălzit. Temperatura camerelor de depozitare trebuie să fie între 5 și 24°C. Data de producție este imprimată pe talpă. Perioada de utilizare a încălțămintei nu poate fi determinată în mod clar. Aceasta depinde de mulți factori, cum ar fi condițiile de utilizare sau metoda de întreținere. Se recomandă înlocuirea încălțămintei cu una nouă atunci când este tăiată, perforată sau suportă alte deteriorări mecanice. Prin respectarea condițiilor de utilizare, întreținere și depozitare, încălțămintea își păstrează proprietățile pe o perioadă lungă de timp.

Depozitare și transport:

În timpul transportului sau depozitării, produsul nu trebuie presat cu alte produse sau materiale mai grele, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea lui.

Amblaj:

Ambalaj de carton.

Denumire și adresa completă a producătorului:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ВОДОЗАЩИТНИ ОБУВКИ

МОДЕЛ:
15G930; 15G931; 15G932; 15G933; 15G934; 15G935; 15G936; 15G937

Употреба:

Обувки, предпазващи потребителя от минимални рискове като: атмосферни фактори или механични фактори с повърхностни ефекти. Обувките са изработени от материал EVA - лек, водоустойчив материал с изолационни свойства. Ботушите 15G93X имат топла подплата.

Правила за използване на обувките:

- при закупуване обувките трябва да бъдат добре подбрани по размер – неправилно подбраните обувки ще се деформират
- обувките ежедневно трябва да се почистват и поддържат
- обувките трябва да се предпазват от контакт с разтворители, остри предмети.
- не сушете обувките при радиатори, печки или като ги излагате на слънце

Начини за почистване и поддръжка на обувките:

- След завършване на работа трябва да измиете външната част на замърсената обувка с вода и неагресивни почистващи препарати като използвате гъба или кърпа.
- Влажните обувки трябва да се сушат в тайна температура, далеч от източници на топлина.
- Топлата подплата може да се пере с общодостъпните перилни препарати за текстил в температура 40°C и да се изсуши в стайна температура.

Пиктограми и означения:

Върху продукта са нанесени следните означения:

VERTO; 40 - 47; CE, SRC

месец и година на производство на обувката,

VERTO – фирмен знак на производителя;

40-47 – размер на обувката;

CE – Изделието е било подложено на оценка на съответствието и отговаря на стандартите, действащи на територията на Европейския Съюз;

SRC – устойчивост на плъзгане върху керамична подова повърхност, покрита с NaLS и върху стоманена подова повърхност покрита с глицерин

Срок на съхранение и складиране:

Обувките трябва да се съхраняват в картонените опаковки в затворени, защитени от вода и проветриви помещения, далеч от химически препарати и отоплителни радиатори. Температурата в складовите помещения трябва да бъде в диапазона 5-24°C. Датата на производство е щампована върху подметката. Не може еднозначно да се определи срока на годност на обувките. Това зависи от много фактори като: условия на използване или начин на поддръжка. Препоръчва се подмяна на обувките с нови, когато се констатира разрязване или друга механична повреда. При спазване на указанията за използване, поддръжка и съхранение обувките ще запазят качествата си през дълъг период.

Складиране и транспорт:

По време на транспорта или складирането продуктът не бива да се притиска с други, по-тежки продукти или материали, тъй като това може да доведе до повреждането му.

Опаковка:

Картонена опаковка.

Име и пълен адрес на производителя:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

CZ

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ VODĚODOLNÉ OBUVI

MODEL:
15G930; 15G931; 15G932; 15G933; 15G934; 15G935; 15G936; 15G937

Použití:

Obuv pro ochranu uživatele před minimálními hrozbami, jako jsou: atmosférické vlivy nebo mechanické vlivy s povrchovými efekty. Obuv je vyrobena z EVA, lehkého voděodolného materiálu s izolačními vlastnostmi. Holínky 15G93X jsou vybaveny zateplovací vložkou.

Zásady užívání obuvi:

- obuv musí dobře padnout v den nákupu – špatně padnoucí obuv se deformuje
- obuv je třeba denně čistit a udržovat
- obuv musí být chráněna proti kontaktům s rozpouštědly, ostrými předměty.
- je zakázáno sušit obuv pomocí ohřívačů, kamen, vystavovat působení slunečního záření

Způsoby čištění a údržby obuvi:

- Po dokončené prací umyjte vrchní znečištěnou vrstvu obuvi vodou s jemnými čisticími prostředky pomocí hadříku nebo houby.
- Vlhkou obuv sušte při pokojové teplotě, co nejdále od zdrojů tepla.
- Zateplovací vložku perte běžně dostupnými pracími prostředky při teplotě 40 °C a poté sušte při pokojové teplotě.

Piktogramy a označení:

Na výrobku se nacházejí následující označení:

VERTO; 40 - 47; CE, SRC

měsíc a rok výroby obuvi,

VERTO – ochranná známka výrobce;

40-47 – velikost obuvi;

CE – Výrobek byl předmětem posuzování shody a splňuje standardy platné na území Evropské Unie;

SRC– odolnost proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s SLS a na ocelové podlaze s glycerínem

Doba uchovávání a skladování:

Obuv skladujte v kartonových obalech v uzavřených, zajištěných proti promočení, větraných a suchých místnostech, co nejdál od chemických prostředků a topných těles. Teplota skladovacích místností by měla být v rozmezí od 5-24 °C. Datum výroby je vyraženo na podrážce. Nelze jednoznačně určit dobu používání obuvi. Závisí to na mnoha faktorech, jako jsou podmínky používání nebo údržby. Je doporučeno vyměnit obuv za novou, pokud došlo k jejímu prořezání, propíchnutí nebo jinému mechanickému poškození. Při dodržení podmínek používání, údržby a skladování obuvi si obuv uchovává své vlastnosti po dlouhou dobu.

Skladování a přeprava:

Během přepravy nebo skladování nepřitlačujte jinými těžšími výrobky nebo materiály, jelikož může dojit k poškození výrobku.

Balení:

Kartonový obal.

Název a úplná adresa výrobce:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

SK

NÁVOD NA POUŽÍVANIE VODOODOLNEJ OBUVI

MODEL:
15G930; 15G931; 15G932; 15G933; 15G934; 15G935; 15G936; 15G937

Použitie:

Obuv na ochranu používateľa pred minimálnymi rizikami ako: atmosférické činitele či mechanické činitele s povrchovými následkami. Obuv je zhotovená z materiálu EVA - ľahký vodoodolný materiál s izolačnými vlastnosťami. Gumáky 15G93X majú otepľujúcu vložku.

Zásady používania obuvi:

- je potrebné zvoliť správnu veľkosť a tvar obuvi v deň nákupu – zle zvolená obuv podlieha deformácii
- obuv je potrebné každý deň čistiť a udržiavať
- je potrebné chrániť obuv pred kontaktom s rozpúšťadlami a ostrými predmetmi.
- nesušte obuv pomocou ohrievačov a kachlí, nevystavujte ju pôsobeniu slnečných lúčov

Spôsoby čistenia a údržby obuvi:

- Po skončení práce vrchnú vrstvu znečistenej obuvi umyte vodou s jemnými čistiacimi prostriedkami pomocou handričky alebo špongie.
- Vlhkú obuv sušte pri izbovej teplote v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.

- Otepľujúcu vložku perte bežne dostupnými prostriedkami na pranie textílií pri teplote 40 °C a následne sušte pri izbovej teplote.

Piktogramy a označenia:

Na výrobku sa nachádzajú nasledujúce označenia:

VERTO; 40 - 47; CE, SRC

mesiac a rok výroby topánky,

VERTO – značka výrobcu;

40-47 – veľkosť topánky;

CE – Produkt bol podrobený posúdeniu zhody a spĺňa normy platné v Európskej únii;

SRC – odolnosť voči pošmyknutiu na keramickom podklade s vrstvou NaLS a na podklade z ocele s vrstvou glycerolu

Doba skladovania:

Obuv je potrebné skladovať v kartónových obaloch v uzavretých miestnostiach chránených pred namočením, vzdušných, suchých, v dostatočnej vzdialenosti od chemických látok a ohrievačov. Skladovacia teplota by mala byť medzi 5-24 °C. Dátum výroby je vyrazený na podrážke. Nie je možné jednoznačne určiť životnosť obuvi. Záleží na mnohých faktoroch ako podmienky používania a spôsob údržby. Odporúča sa výmena obuvi za nové, keď táto bola preseknutá, prepichnutá alebo inak mechanicky poškodená. Pri dodržiavaní podmienok používania, údržby a skladovania si obuv uchováva svoje vlastnosti po dlhý čas.

Skladovanie a preprava:

Výrobok počas prepravy alebo skladovania nie je dovolené pritláčať inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu výrobku.

Obal:

Kartónový obal.

Názov a kompletná adresa výrobcu:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Komanditná spoločnosť, Varšava, ul. Pograniczna 2/4

IT

ISTRUZIONI PER L'USO DELLE CALZATURE IMPERMEABILI

MODELLO:
15G930; 15G931; 15G932; 15G933; 15G934; 15G935; 15G936; 15G937

Destinazione d'uso

Calzature destinate alla protezione dell'utente contro pericoli minimi quali: agenti atmosferici o rischi meccanici dagli effetti superficiali. Le calzature sono realizzate in EVA, materiale leggero con proprietà impermeabili e isolanti. Le calosce 15G93X sono dotate di inserto termico.

Norme per l'utilizzo delle calzature:

- le calzature devono essere scelte in modo da calzare perfettamente al piede – scarpe con una calzata non ottimale tenderanno a deformarsi.
- le calzature ogni giorno devono essere sottoposte a pulizia e manutenzione.
- le calzature devono essere protette contro il contatto con solventi, oggetti appuntiti.
- non asciugare le calzature utilizzando termosifoni, stufe, o mediante l'esposizione alla luce solare.

Modalità di pulizia e manutenzione delle calzature:

- Dopo il completamento del lavoro, lo strato superiore sporco della calzatura deve essere lavato con acqua e detergenti delicati, utilizzando un panno o una spugna.
- Calzature bagnate devono essere asciugate a temperatura ambiente lontano da sorgenti di calore.
- L'inserto termico deve essere lavato con detergenti comuni per tessuti a temperatura 40°C, quindi asciugato a temperatura ambiente.

Pittogrammi e simboli:

Sul prodotto sono presenti i seguenti simboli:

VERTO; 40 - 47; CE, SRC

mese e anno di produzione della calzatura,

VERTO – simbolo del produttore;

40-47 – misura della calzatura;

CE – il prodotto è stato sottoposto a valutazione di conformità ed è conforme alle norme in vigore nell'Unione Europea;

SRC – resistenza allo slittamento su superfici in ceramica ricoperte con NaLS e superfici in acciaio ricoperte con glicerolo

Periodo di conservazione e stoccaggio:

Le calzature devono essere stoccate negli imballaggi di cartone in ambienti chiusi e al riparo dall'acqua, ventilati, asciutti e lontano da sostanze chimiche e radiatori di calore. La temperatura di stoccaggio deve essere nell'intervallo 5-24°C. La data di produzione è impressa sulla suola. Non è possibile determinare in modo univoco il periodo di utilizzo della calzatura. Tale periodo dipende da molti fattori quali le condizioni di utilizzo o la modalità di manutenzione. Si consiglia di sostituire le calzature con delle calzature nuove in caso di taglio, perforazione o altri danni meccanici. Rispettando le condizioni di utilizzo, di manutenzione e stoccaggio, le calzature manterranno le loro proprietà per un periodo di tempo prolungato.

Stoccaggio e trasporto:

Il prodotto durante il trasporto o lo stoccaggio non può essere coperto con altri prodotti o materiali più pesanti, ciò può causare il danneggiamento del prodotto.

Imballaggio:

Imballaggio di cartone.

Nome e indirizzo completo del produttore:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Varsavia, ul. Pograniczna 2/4

PAP